

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2015/771 НА СЪВЕТА

от 7 май 2015 година

относно позицията, която да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет, създаден съгласно Споразумението между Европейската общност и нейните държави-членки, от една страна, и Конфедерация Швейцария, от друга страна, относно свободното движение на хора, във връзка с изменението на приложение III (Взаимно признаване на професионалните квалификации) към посоченото споразумение

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално членове 46, 53 и 62 във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Споразумението между Европейската общност и нейните държави-членки, от една страна, и Конфедерация Швейцария, от друга страна, относно свободното движение на хора ⁽¹⁾ („Споразумението“) беше подписано на 21 юни 1999 г. и влезе в сила на 1 юни 2002 г.
- (2) Съгласно член 18 от Споразумението измененията в приложение III (Взаимно признаване на професионалните квалификации) към него трябва да бъдат приети с решение на Съвместния комитет, създаден с член 14 от Споразумението („Съвместния комитет“).
- (3) С цел да се осигури последователното и правилно прилагане на правните актове на Съюза и да се избегнат административни и евентуално правни трудности, приложение III (Взаимно признаване на професионалните квалификации) към Споразумението следва да се измени, така че в него да бъдат включени новите правни актове на Съюза, на които Споразумението понастоящем не се позовава.
- (4) Целесъобразно е да бъде определена позицията, която да се заеме от името на Съюза в рамките на Съвместния комитет във връзка с изменението на приложение III (Взаимно признаване на професионалните квалификации) към Споразумението.
- (5) Поради това позицията на Съюза в рамките на Съвместния комитет следва да се основава на приложения проект на решение,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Позицията, която да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет, създаден с член 14 от Споразумението между Европейската общност и нейните държави-членки, от една страна, и Конфедерация Швейцария, от друга страна, относно свободното движение на хора („Съвместният комитет“), във връзка с изменението на приложение III (Взаимно признаване на професионалните квалификации) към него се основава на проекта на решение на Съвместния комитет, приложен към настоящото решение.

Представителите на Съюза в Съвместния комитет могат да одобряват незначителни технически промени в проекта на решението, без да е необходимо допълнително решение на Съвета.

⁽¹⁾ OBL 114, 30.4.2002 г., стр. 6.

Член 2

След като бъде прието, решението на Съвместния комитет се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 7 май 2015 година.

За Съвета
Председател
E. RINKĒVIČS

ПРОЕКТ НА

РЕШЕНИЕ № .../2015 НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ

създаден с член 14 от Споразумението между Европейската общност и нейните държави-членки, от една страна, и Конфедерация Швейцария, от друга страна, относно свободното движение на хора

от

за изменение на приложение III (Взаимно признаване на професионална квалификация) към посоченото споразумение

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ,

като взе предвид Споразумението между Европейската общност и нейните държави-членки, от една страна, и Конфедерация Швейцария, от друга страна, относно свободното движение на хора ⁽¹⁾ („споразумението“), и по-специално членове 14 и 18 от него,

като има предвид, че:

- (1) Споразумението беше подписано на 21 юни 1999 г. и влезе в сила на 1 юни 2002 г.
- (2) Приложение III (Взаимно признаване на професионална квалификация) към споразумението беше заменено с Решение № 2/2011 на Съвместния комитет ЕС—Швейцария ⁽²⁾ и следва да бъде актуализирано, за да се вземат предвид приетите оттогава нови правни актове на Европейския съюз и на Швейцария,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Приложение III (Взаимно признаване на професионална квалификация) към споразумението се изменя, както е посочено в приложението към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение е съставено на английски, български, гръцки, датски, естонски, испански, италиански, латвийски, литовски, малтийски, немски, нидерландски, полски, португалски, румънски, словашки, словенски, унгарски, фински, френски, хърватски, чешки и шведски език, като текстовете на всички езици са еднакво автентични.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му от Съвместния комитет.

Съставено в

За Съвместния комитет
Председател

⁽¹⁾ OBL 114, 30.4.2002 г., стр. 6.

⁽²⁾ OBL 277, 22.10.2011 г., стр. 20.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложение III (Взаимно признаване на професионална квалификация) към Споразумението между Европейската общност и нейните държави-членки, от една страна, и Конфедерация Швейцария, от друга страна, относно свободното движение на хора се изменя, както следва:

1. В частта „РАЗДЕЛ А: АКТОВЕ, КЪМ КОИТО ИМА ПРЕПРАЩАНЕ“ в точка 1а се добавят следните тирета:

- „— Регламент (ЕС) № 623/2012 на Комисията от 11 юли 2012 г. за изменение на приложение II към Директива 2005/36/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно признаването на професионалните квалификации (ОВ L 180, 12.7.2012 г., стр. 9);
- Съобщение на Комисията — Уведомление относно професионалните сдружения или организации, които отговарят на условията по член 3, параграф 2, изброени в приложение I към Директива 2005/36/ЕО (ОВ С 182, 23.6.2011 г., стр. 1);
- Съобщение на Комисията — Уведомление за удостоверения за професионална квалификация — Директива 2005/36/ЕО относно признаването на професионалните квалификации (приложение V) (ОВ С 183, 24.6.2011 г., стр. 1);
- Съобщение на Комисията — Уведомление за удостоверения за професионална квалификация — Директива 2005/36/ЕО относно признаването на професионалните квалификации (приложение V) (ОВ С 367, 16.12.2011 г., стр. 5);
- Съобщение на Комисията — Уведомление за удостоверения за професионална квалификация — Директива 2005/36/ЕО относно признаването на професионалните квалификации (приложение V) (ОВ С 244, 14.8.2012 г., стр. 1);
- Съобщение на Комисията — Уведомление за удостоверения за професионална квалификация — Директива 2005/36/ЕО относно признаването на професионалните квалификации (приложение V) (ОВ С 396, 21.12.2012 г., стр. 1);
- Съобщение на Комисията — Уведомление за удостоверения за професионална квалификация — Директива 2005/36/ЕО относно признаването на професионалните квалификации (приложение V) (ОВ С 183, 28.6.2013 г., стр. 4);
- Съобщение на Комисията — Уведомление за удостоверения за професионална квалификация — Директива 2005/36/ЕО относно признаването на професионалните квалификации (приложение V) (ОВ С 301, 17.10.2013 г., стр. 1).“

2. В точка 1ж се добавят следните вписвания:

„Държава	Наименование
Медицинска онкология Минимален срок на обучение: 5 години	
Швейцария	Medizinische Onkologie Oncologie médicale Oncologia medica
Държава	Наименование
Медицинска генетика Минимален срок на обучение: 4 години	
Швейцария	Medizinische Genetik Généétique médicale Genetica medica“

3. В точка 1ж вписването относно категорията „Вътрешни болести“ се заменя със следното:

„Държава	Наименование
Вътрешни болести Минимален срок на обучение: 5 години	
Швейцария	Allgemeine Innere Medizin Médecine interne générale Medicina interna generale“

4. В точка 1и се добавя следното вписване:

„Страна	Удостоверение за професионална квалификация	Орган, който издава удостоверенията за професионална квалификация	Професионално звание	Референтна дата
Швейцария	3. Diplomierte Pflegefachfrau HF, diplomierter Pflegefachmann HF Infirmière diplômée ES, infirmier diplômé ES Infermiera diplomata SSS, infermiere diplomato SSS	Höhere Fachschulen, die staatlich anerkannte Bildungsgänge durchführen Ecoles supérieures qui proposent des filières de formation reconnues par l'État Scuole specializzate superiori che propongono dei cicli di formazione riconosciuti dallo Stato	Pflegefachfrau, Pflegefachmann Infirmière, infirmier Infermiera, infermiere	1 юни 2002 г.“

5. В точка 1м таблицата се заменя със следното:

„Страна	Удостоверение за професионална квалификация	Орган, който издава удостоверенията за професионална квалификация	Професионално звание	Референтна дата
Швейцария	1. Diplomierte Hebamme Sage-femme diplômée Levatrice diplomata	Schulen, die staatlich anerkannte Bildungsgänge durchführen Ecoles qui proposent des filières de formation reconnues par l'État Scuole che propongono dei cicli di formazione riconosciuti dallo Stato	Hebamme Sage-femme Levatrice	1 юни 2002 г.
	2. [Bachelor of Science [Name of the UAS] in Midwifery] „Bachelor of Science HES-SO de Sage-femme“ (Bachelor of Science HES-SO in Midwifery) „Bachelor of Science BFH Hebamme“ (Bachelor of Science BFH in Midwifery) „Bachelor of Science ZFH Hebamme“ (Bachelor of Science ZHAW in Midwifery)	Schulen, die staatlich anerkannte Bildungsgänge durchführen Écoles qui proposent des filières de formation reconnues par l'État Scuole che propongono dei cicli di formazione riconosciuti dallo Stato	Hebamme Sage-femme Levatrice	1 юни 2002 г.“